

ئەمەرىكا: ديموكراسى و ئازادى يا رىپالپوليتىك و بەرژەۋەندى؟

شاخەۋان شۇرش

دوۋى راگەياندىنى جەنگ دىژى تىرۇر. ئەمەرىكا بانگاشەى پرۇگراممىكى تايىبەتى سەبارەت بە گۇران لە رۇژەھەلاتى ناوەرەستدا بەگشتى و ئىراق بەتايىبەتى دەستىكىرد. لەو رۇژەۋە بانگاشەى ديموكراتىزەكردن و ئازادى بەگەرمى لە ووتەكانى جۇرچ بۇش، پاول و ئەۋانى تر ئاماژەيان بۇ دەكرىت. ئەۋان پىيانوايە ديموكراتىزەكردنى ناۋچەكە و بوۋنى ئازادى لە ولاتانى ئىسلامى رۇژەھەلاتى ناوەرەستدا، باشتىرىن رىگاچارەى لاوازكردن يا بنىركردنى دىاردەى تىرۇرىزم و ھەرەشەى دژە رۇژئاۋايە. ئەۋان ئىستاش ھەر لەو ئاۋازە دەخوئىن. گومان لەۋەدا نىيە كە ديموكراتىزەكردن و بوۋنى ئازادى قازانجى بى يەكودوۋى ھەموو ھەۋادارانى ئازادىيە بەتايىبەتى نەتەۋەى كورد. بەلام ئەگەر لەرۋانگەى كىشەى كوردەۋە برۋانىنە ئەم رەۋتەى ئەمەرىكا، ئەۋا بەلگە زۇرن كەدەتۋانن گومان بخەنە سەر نىياز و راسنگۇيى ئەمەرىكا سەبارەت بە ديموكراتىزەكردن و ئازادى لە ناۋچەكەدا. نالىم ئەمەرىكا ھىچى بۇ كورد نەكردوۋە، بەلام ئەۋەى ئەمەرىكا كرىۋىيەتى لەجۋارچىۋەى پلانى داپرۇراۋى تايىبەت و بەرژەۋەندىەكانى خۇى تىنناپەرى. بەۋ واتايە ئەگەر ئەمەرىكا مەبەستى دىژەدان بە شىۋەى پەيوەندىەكان لەسەر پىكھاتەكەى تائىستاي رۇژەھەلاتى ناوەرەست بىت، ئەۋا ئەمەرىكا لە ئۇتۇنۇمى يا فىدرالىيەكى سنۇردار زىاتر بۇ كورد پىشگىرى ناكات.

ئەۋ ھەنگاۋانەى ئەمەرىكا، ھەر لە دەستىكى ھاتنى بۇ ئىراق و تائىستا ناۋىيەتى ھەموۋى ئاماژە بەۋە دەكەن. كەۋا ئەمەرىكا لەسەر رىپالپوليتىكى پىشۋوۋى خۇى بەردەۋامە و بەرژەۋەندى ناسىونالىستانەى خۇى لەسەرۋى ھەموو شىتىكى دىكەدا دادەنئىت. ئەمەرىكا ھەلسۈكەۋتەكەى و تىرۋانىنەكەى بۇ ناۋچەكە زۇر ۋاپىدەجى دىژەدانە بەۋ نۇرمە رامىارى و كۇنسىپتەى كە ئىنگلىز و فەرەنسىيەكان لەسەرەتاي بىستەكان لە ناۋچەكەدا دايان سەپاند. ھەلسۈكەۋتى ئەمەرىكا تائىستا ۋابوۋە و لەگۇتە فەرمىەكانياندا ئەۋەيان چەندبارە كرىدۇتەۋە.

ستىرەكتورى رۇژەھەلاتى ناوەرەست كە لە دوۋى جەنگى جىھانى يەكەمەۋە لەلەيەنى دەسەلاتدارانى ئىمپىريالىزمى ئەۋسا داسەپىندرا، بوۋەھۇى ئەۋەى ولاتانى ناۋچەكە، ولاتانى جىھانى و زلەپزەكان ھەموو پلان و بەرژەۋەندىەكانى خۇيان لەسەر بنچىنەى ئەۋ پىكھاتەيە داپرۇر و تىگەيشتىكى تايىبەت بەۋ پىكھاتەيە پىكھىنن. بەمشىۋەيە ئەۋە بوۋەھۇى ئەۋەى ھەموۋىيان ۋابەستەى ئەۋ نۇرم و كۇنسىپتە پىكھاتوۋە بىن و ھەۋلى پاراستنى ئەۋ پىكھاتەيە بەدەن و گوى نەدەنە چەۋساندەۋە و ژىردەستەى نەتەۋە ژىردەستەكانى ناۋ ستاتەكانى ناۋچەكە، بەتايىبەتى كورد كە ۋەكو كىشەيەكى ناۋخۇيى ئەۋ ولاتانە داندرا و بەپىى چارتەر و پىرەنسىيى سەردارى ستات و دەست تىۋەرنەدان ئەۋ ولاتانە لە چۇنىەتى ھەلسۈكەۋتىيان لەگەل نەتەۋە ژىردەستەكان سەرىشك كران. ئىتر ئەۋان بەرژەۋەندىە ئابورى و رامىارىەكانىيان لەسەر ئەم بنچىنەيە داپرۇراۋ و تىكچوۋنى ھەر بەردىكى بناغەى ئەۋ ستىرەكتورە كەموزۇر زىانە بۇ بەرژەۋەندىەكانى ئەۋان بەيەكەۋە. دىيارە ولاتانى داگىركەرى ناۋچەكە ھەموو ھەۋلىيان لەۋ رۇژەۋە بۇ پاراستنى بارى ستاتوس كۇيە و كۇسپ دەخەنە بەردەم ھەر گۇرانى كە ئەم بارى ستاتوس كۇيە (ھىشتنەۋەى بار لەشىۋەى خۇى) بلەقىنى. لەبەرئەۋەى كىشەى كورد بە چار ستاتى دەسەلاتدارى ناۋچەكە پەيوەستدارە و ئازادى كورد لە ھەر پارچەيەك دەكرى بىيئە ھۇى "نافارامى" ناۋچەكە (بىۋىستە ئەۋەبلىنن كە لەلەيەك ئەۋە مەرج نىيە ۋابىت، لەلەيەكى تر بەم پىۋەرە بوايە دەبوايە زۇر ستات نەتۋانن دروست بن)، ئەمە ۋاىكردوۋە ئەۋ ولاتانە ھەموۋىيان زىاتر بەۋنە پاراستنى پىكھاتەى ناۋچەكە ۋەكو خۇى و دىژى ھەر گۇرانىك بوەستن كە ھەرەشە لەۋ بار و پىكھاتە بەزۇر داسەپىندارەۋە بكات. دىيارە ئەۋە لە چارتەر و برىيارەكانى يۋئىن و رىكەۋتە ناۋچەيى و نىۋنەتەۋەيەكاندا بە راشكاۋى پىشگىرى ھەيە. بەكورتى پەيوەندىەكانى ولاتانى ناۋچەكە و جىهان لەسەر ئەۋ پىكھاتە و ستىرەكتورە لە ناۋ چوارچىۋەى سىستەمى ستاتەكان رىكخراۋە و بە گەلى ياسا و رىكەۋتن بەيەكەۋە گرىدراۋە. ھەر گۇرانىك لەۋ ياسا و برىيارانە ھەموو لايەنە پەيوەستدارەكان دىيئە ناۋەۋە. لەبىرمان نەچىت سىستەمى ستاتەكان كە گوزارشت لە پەيوەندى و رىكەۋتەكانى ولاتانى جىھانى دەكات، لەلەيەن ستاتەكان خۇيان

ولاتانی کۆنه سۆسیالیست) گرتەوه، هەندێ شوینی دیکەى کەمتر گرتەوه و لە هەندى شوینیشدا تائىستا بوونيان نىیه. ئەوه لەلایەک بە بەرژەوهەندى زلهیزەکانەوه لەناوچە جیاجیاکانى جیهاندا بەنده، لەلایەکی دیکە بە هەول و توانای کەمینه و نەتەوه ژێردەستەکان لە شوینە جیاوازەکاندا بەنده.

بەرزپاگرتنى ئاسایش و ریکراگرى لەهەمان کاتدا بەلاوهنای دیموکراسیەت و ئازادى لە ئىراق و ناوچەکەدا لای ئەمەریکاییەکان لەگەڵ برپارى 1546ى ئەنجومەنى ئاسایشى یوئىن، باشتەر کەوتەبەرچاو. بەهۆى بوونى ئازاوه و زیادبوونى کارى تیرۆریستانە لە ئىراقدا، هەولدان بۆ مسۆگەرکردنى ئاسایشى ئىراق بەهەر نرخیک جیگای هەموو هەولیکى دیکەى گرتەوه. ئەمەریکا جەنگەکەى دژى تیرۆرە و بانگاشەى سەرکەوتن لە جەنگەکەیدا دەکات، بەلام زیادبوونى کارى تیرۆریستى بەتایبەتى لە ئىراقدا و کوژرانى زیاترى سەربازانى ئەمەریکایی هیما بۆ سەرکەوتن ناکەن، بەلکو هیما بۆ زیادبوونى دیاردەى تیرۆر دەکەن. بۆیە ئەمەریکا هەول دەدات ئەو وینەیه بە جوړى وەرگیرێتەوه کە لەگەڵ پەيامەکەیدا گونجاوه، ئەوهش وایویست دەکات کەوا ریکراگرى و ئاسایش لەهەموو ئەمانجیکى هەنوکیى بەرزتر رابگیرىن. دیارە سەرکەوتنى ئەمەریکا لەمسۆگەرکردنى ئاسایش لە ئىراقدا، زۆر گرنگ و پىویستە بۆ ئەگەرى هەلبژاردنەوهى بەرپۆهەرایەتى بۆش کە ئىستا لەبەردەم هەلبژاردنیکى نویدان. ئەوه جگەلەوهى بوونى ئاسایش و ئارامى، لەسەر بنجینەى کۆنسیپت و پیکهاتەى پىشوو ناوچەکە هۆکاریکى گرنگە بۆ پەیداکردنى پشتگیرى کۆمەلگەى نیۆنەتەوهی و ناوچەکە. ئەوانە وەکو فاکتەرى سەرەکی و فاکتەرى دیکە بەئەگەرى زۆر وایانکرد ئەمەریکا هەولى پىشنىاریکى وەکو برپارەکەى 1546³ بەدات. لەبرپارەکەدا گرنگى بە سەرۆهرى و یەکیتى ئىراق دەدریت، گرنگى بە ئاسایش و ریکراگرى دەدریت و پشتگیرى خۆى بۆ حکومەتى کاتى ئىراق و گواستەنەوه بۆ حکومەتیکى هەلبژێردراوى خاوەن دەستور لە 31ى دىسەمبەرى 2005 رادەگەیهنى. ئەوهى لای ئەنجومەنى ئاسایشى یوئىن گرنگە ئەوهیه، ئىراق وەکو ستات دروستکریتەوه و ببیتەوه خاوەن حکومەتیکى هەلبژێردراو و دەستور، کیشەى کورد لای ئەوان ئەو گرنگیەى نىیه، هەرۆهکە لە برپارەکەدا ئامازەیان بۆى نەکرد. شایانى باسکردنە، لەگەڵ گەرانندەوهى سەرۆهرى بۆ ئىراق و برپارى 1546، هەموو ئەو ریکەوتنەى کە لەکاتى بوونى ئەمەریکا و هاوپەیمانانى وەکو دەسەلاتیکى داگیرکەر مۆرکراون یا دارشتراون، بەفەرمى هەلۆهشەنەوه و لەکار کەوتن⁴. دەکرا ئەو برپار و ریکەوتنە گەریان بمىنیت، گەر لە برپارەکەدا ئامازەیان بۆ کرابا. جیگای هیما بۆکردنە، ریکەوتنى دەستورە کاتبەکەى کە لە 8ى مارسدا مۆرکرا ئەویش بەهەمان شیوه لەکار دەکەوێت. واتە هەموو ئەو هەولانەى بۆ دیموکراتیزەکردن و مافەکانى مروف و ئازادى درابوون و بەشیوهیهک لەشیوهکان لەدەستورەکاتبەکەدا ناویان هینرابوو، ئەوجا باش یا خراپ هەلۆهشەنەوه. دیارە برپارى 1546 وەکو برپار لەگەڵ تەواوبوونى پروسە رامباریەکەى لە برپارەکەدا ئامازەى بۆ کراوه (کە بە پەسندکردنى دەستورى هەمیشەى و هەلبژاردنى حکومەت کۆتایى دیت)، ئەویش لەکار دەکەوێت. ئەوهى بەکیشەى کوردەوه پەيوەستدارە ئەوا سەرۆکی کاتى ئىراق ئەیاد عەلاوى بە سەرانى کوردی گوتوووە کەوا ئەوان وابەستەى ریکەوتنەکەى دەستورى کاتین، هەرۆهها ئەمەریکاییەکانیش گوتووینە ئەوان پشت لە کورد ناکەن. بەلام لەلایەک ئەوانە لە گۆتەى زارەکی زیاتر چیتر نین و ئاسان نىیه برویان پىبکریت، دیارە لەدواروژیکى نزیکدا مەبەستى راستەقینەى هەموولایەک ئاشکرا دەبیت، جگەلەوهى حکومەتەکەى عەلاوى کاتبە و کەس نازانى دواى ئەو چى روودەدات. لەلایەکی تر ئەو بەلینانە روونکردنەوهیهکی کۆنکرتى دیاریان لەگەڵدا نىیه و نازانى ئەوانە تا چ رادەیهک ئازادى کوردانیا پى رەوايه. لەراستیدا ریزگرتن لە دەستورى کاتى یا خال و برگەکانى ئەو دەستورە، جیگای گومان لیکردنە. بۆ نمونە ئەو خالەى بە وەکوپەکی زمانى عەرەبى و کوردیەوه بەنده، لە کۆنگرەى دامەزراندنى ئەنجومەنى نیشتمانى پەپرەو نەکراو زمانى عەرەبى زمانى کۆنگرەکە بوو. کوردەکانیش بە عەرەبى دوان و کەسبى گلەیی لەم بارەیهوه نەبوو. ئەو خالەى ئامازە بە وەکوپەکی هەردوو زمانى عەرەبى و کوردی دەکات، خالیکە سەرانى کورد زۆر لایان گرنگە، بەلام ئەوان خۆیان پەپرەویان نەکرد یا هەولیان بۆ جیبەجیکردنى نەدا. ئەوجا وەکو د. ریبوار لە وتاریکدا دەلى: "سەرانى کورد هەرپەشەیان لە بۆش کرد بەوهى

³ Resolution 1546, UN's Press Release, SC/8117, 08/06/2004: www.globalpolicy.org

⁴ The Bungled Transition, By Peter Galbraith, September 3, 2004. Kurdistanobserver.com

كهوا ئاماژە بە دەستوری كاتی نەكراوه، كهچی ئیستا ئەوان خۆیان پێشیلی ئەو رێكەوتنە دەكەن⁵. دیاره ئەو خالە و گەلیکی دیکەش قورسایەکی ئەوتویان تا ئیستا نییه و ناشزانری لە داها توودا چاره نوسیان بەچی دەگات. شایانی گوتنە دژایەتیکردنی ئایەتولای خاوەن دەسەلاتی شیعه عەلی سیستانی بۆ دەستوری کاتی، بەهەمان شیوه گومان لەسەر پێزگرتنی رێکەوتنەکانی دەستورەکه پەیدا دەکات و ئاماژە بە داها توویەکی رۆشن ناکات.

گرنگە جەختی لەسەر بکریتهوه ئەوهیه، ئەمەریکا پەسندی ئەوهیکرد که ئاماژە بە دەستورە کاتیەکه یا

بەواتایەکی دیکە رێکەوتنەکانی سەبارەت بە دیموکراتیزەکردن، مافەکانی مرۆف و مافی کوردان لە بریارەکهدا نەکریت. بریارەکه تەواو لەگەڵ ئەو تیگەیشتن و کۆنسیپتەکی که لەدوای جەنگی جیهانی یەکهەمەوه لەناوچەکهدا لەئارایە گونجاوه، بەم واتایە بریارەکه ئاسایش و پیکراگری ناوچەکه و پاراستنی پیکهاتەکی ناوچەکه و بەمشێوهیه باری ستاتوس کۆ بەرز پادەگریت. بریارەکه ئاماژە بەکیشە ناوخییەکان یا مافی کەمە نەتەوهکانی ئیراق بەتایبەتی کورد ناکات، ئەمەش وەکو پێشوو دان نەنانە بە مافی ناسیۆنی کورد و بوونی وەکو ئەکتەر و ئەندامیکی خاوەن مافی کۆمەلگەکی نیۆنەتەوهیی. بەمجۆرە کورد ئیستاش لەسەر ئاستی پەيوەندیە نیۆنەتەوهیه فەرمیەکاندا و لە کۆمەلگەکی جیهانیدا ئەکتەریکی دان پێنەراوه.

ئەوهی بەرۆلی کوردەوه پەيوەستدارە، ئەگەر وا دابنێین سەرانى کورد بۆ ئەوه تیدەکوۆشن كهوا کورد ببیتە ناسیۆنیکی سەربەخۆ، بەمجۆرە ئەکتەریکی دانپێنراو و ئەندامی کۆمەلگەکی نیۆنەتەوهیی، ئەوا ئەوان نەیانئوانی و سەرکەوتوو نەبوون لە گۆرینی ئەو تیگەیشتنەکی که سەبارەت بە ناوچەکه بەگشتی و مافی کورد بەتایبەتی هەیه. ئەوان نەیانئوانی کاری بکەن ئەو کۆنسیپت و نۆرمە رامیاریەکی که 80 سالە و تا ئیستا لەناوچەکهدا رۆلی هەیه و ناپهوا پارێزگاری کراون، بگۆرن و وابکەن هەلوێستی ولاتانی جیهان و زلهیزەکان بەرامبەر بە کیشەکی کورد گۆرانی بەسەردا بیت. ئاماژە نەکردن بە مافی کورد لە بریاری 1546دا هیما بۆ ئەو راستیە دەکات. بەلام ئەگەر سەرانى کورد تەنها گەرەکیانە مافی خۆبەرپۆهبردنیکی ناوچەکی بەدەست بێن و لە ناو چوارچیوهی ئیراق دانیان پیدابنریت، ئەوا تائیسنا دیار نییه سنوری ئازادیی کورد لە چوارچیوهی ئیراقدا لەکوییه و دیاره نازانری لایەنی بەرامبەر تا چەند برۆای بەمافی کورد و چ جۆرە فیدرالیهک هەیه. ئەو رێکەوتنەکی لە دەستورە کاتیەکهدا مۆرکراوه، دان بە مافی خۆبەرپۆهبردن لەژێر ناوی فیدارلی دادەنیت، بەلام کۆمەلگی کیشە بە هەلواسراوی ماونەتەوه و ئاییندەیان روون نییه، بۆیهش نازانری چارهسەرەکان ئەگەر ببن چۆن دەبن و چاره نووسی رامیاری کورد لە باشوری کوردستان بەچی دەگات. بەکورتی ئەو ئازادییە کەمەکی بە کورد پهوا ببینراوه، ئازادیهکه سنوری بەرژەوهندیەکانی ولاتانی پەيوەستدار بەناوچەکه نابەزینی و پێشتریش لە رێکەوتنی دیکەدا، ئاماژە بە مافی خۆبەرپۆهبردنی کوردان کراوه، بەلام وەکو بینرا کەس وابەستەکی نەبوو و چاوپۆشیش لە پۆلیتیکی تواندنهوهی کورد کرا. بەهەمان شیوه مافی خۆبەرپۆهبردنی ناوچەکی گۆرانیک بەسەر سترەکتوری ناوچەکه یا کۆنسیپتە باوهکه ناهینیت. ئەو پیکهاتە و کۆنسیپتە نکۆلی لە بوونی کەسایەتی کورد دەکات و نایهوی دان بە کەسایەتی ناسیۆنی کورد وەکو کەسایەتیەکی سەربەخۆ بنیت. شایانی گوتنە سەقامگیربوونی مافی خۆبەرپۆهبردنی کورد دەتوانی کاریگەریەکی سنوردار بخاتە سەر تیگەیشتنە کلاسیکیەکه و ئەو کۆنسیپتەکی که لە ئارادایە، بۆیه ئەمە دەکری پیکاخۆشکەر بیت بۆ گۆرینی سترەکتور و کۆنسیپتە سەپیندراوهکه، دیاره ئەمە تەنها کاتیک دەکریت که ئازادی کوردان فراوان بکریت و مافی بریاری چاره نووس بەردەمی والا بکریت. بەلام وەکو پێشتر گوترا گەلی لایەن هەن بە تایبەتی داگیرکەرانى کوردستان، بەرژەوهندیان لە باری ستاتوس کۆ دایە و نایانەوی گۆران لەم باریهوه ببیت، بۆیه لە هەولێ دژانەکی خۆیان بەردەوام دەبن و هەول دەدەن ریکا لە فراوان بوونی ئازادی کورد بەهەر ریکا و هۆکاریک بیت بگرن. بەکورتی ئازادی تەواوی کورد واتە پیکهینانی کەسایەتیەکی سەربەخۆ بۆ کورد لە چوارچیوهی ئەو کۆنسیپت و سترەکتورەکی ئیستادا هەرگیز نایەتەدی، ئەوه تەنها کاتیت دەبیت، ئەو تیگەیشتن و کۆنسیپتە نارەوا و داسەپیندراوهی

⁵ The first session of the Iraqi Transition Council breaches the Transitional Law of Administration, 09 September 2004, KurdishMedia.com - By Dr Rebwar Fatah

پیشوو بشکیندریت و ببهزیندریت که وابات سترهکتور و پیکهاتهی ناوچه که بگوریت یا به پیچه وانه وه. واته دهبی ههول
بۆ بهزاندنی کۆنسیپتی نکۆلیکردنه که بدریت و له شوینیدا کۆنسیپتی دانپینان و نکۆلی نه کردن جیی بگریته وه. ئەمهش به
شیوهیه کی سه ره کی یا ده کری بلیین ته نها به توانا و هه ولی کورد خۆیه وه به نده.

دیاره بهرزبوونه وهی ئاستی ئاژاوه و کاری تیرۆری گه لی پرسپاری گومانئامیزیان هینایته گۆپی و ئەگه ره کانی دواپۆژی
ئیراق لی ره وه وهی باسیان ده کریت، به لام تا کو ئەمه ریکا وابه سته ی پۆلیتیکی پاراستنی یه کگرتووی ئیراق بیت، ئەوا
پشتگیری گۆرانی پیکهاته ی ناوچه که ناکات و به مجۆره هه ولی پاراستنی کۆنسیپته دژه کورده که ده دات. دیاره ئەوه ریگا
له ئەمه ریکا ناگریت پشتگیری ئازادیه کی سنوردار بۆ کوردان له باشور له چوارچیوه ی ئیراقدا بکات. ئەمه ریکا هه نگاو
له دوا ی هه نگاو ئەوه ده سه لمینی، که وا وابه سته ی تیگه یشتنیکی پیالیستانه یه و ئاسایش و پیکراگری له ئیراقدا له سه روی
دیموکراتیزه کردن و مافه کانی مرۆف داده نییت. ئەمه ریکا سه قامگیری ئاسایشی ئیراق له سه رووی هه موو ئەرکیکی دیکه ی
هه نوکه یی داده نییت، به و واتایه ئەمه ریکا له بهر رۆشنایی به رژه وه ندی ناسیونالیستانه ی خۆیدا هه لسه وکه وت له گه ل
کیشه کاندایه کات و سه قامگیری کردنی ئاسایش ئامانجی هه نوکه یی ئەوانه. ئەوه ی به په یامی دیموکراتیزه کردن و
ئازادیه وه په یوه ستداره، ئەوا پاده ی پشتگیری ئەمه ریکا بۆ دیموکراتیزه کردن و ئازادی له ئیراقدا به به رژه وه ندیه کانی
خۆیه وه په یوه ستداره، دیاره ئەوه ش دیارده یه کی نو ی نییه.

دانیمارک 2004.9.11